

## AU PROGRAMME

### RENCONTRES - ENTRÉE LIBRE

**DIMANCHE 20 OCTOBRE / 14H / CHAPITEAU - LES LITTORALES COURS D'ESTIENNE D'ORVES 1<sup>e</sup>**  
**TOM TIRABOSCO, CHRISTIAN PERRISSIN & JOËLLE SAMBI**

Une rencontre entre les auteurs de *Kongo*, adaptation de la nouvelle de Conrad *Au cœur des ténèbres* (Futuropolis) et Joëlle Sambi pour son roman *Le monde est gueule de chèvre* (Biliki)

**MERCREDI 13 NOVEMBRE / 19H / HISTOIRE DE L'ŒIL 25 RUE FONTANGE 13006 MARSEILLE**  
**JOËLLE SAMBI INVITE KEYVAN SAYAR**

Le Docteur Rippenblatt n'a pas de prénom. Partant à la quête de son identité, son petit monde se défait. Un doute s'insinue au sein de la petite famille vivant dans un pavillon de banlieue. A travers cette fable, un portrait aigre-doux de la France du XXI<sup>e</sup> siècle se dessine mais au-delà l'auteur interroge le sens de l'existence, la construction de l'identité.

Keyvan Sayar, auteur franco-iranien a publié, *Le Docteur Rippenblatt et ses charmantes conséquences* (2008, éditions Biliki), *Keyvan Sayar ne correspond à rien* (2010, éditions Malesström). Amoureux de la langue anglaise, il a à son actif plusieurs traductions littéraires, notamment *les Poèmes de Guantánamo*, traduits avec Pierre Guéry (2009, éditions Biliki) et *Les Monologues de la reddition*, une pièce de théâtre de Christine Bacon.

**SAMEDI 11 JANVIER 2014 / 19H / CITÉ - ESPACE DE RÉCITS COMMUNS 6 RUE EDMOND ROSTAND - 6<sup>e</sup>**  
**ORALITURE #4**

Une soirée construite en partenariat avec la Cité pour découvrir des écritures mettant en jeu le corps et l'oralité, proposant une autre appréhension du monde. Une invitation au poète performeur marseillais Pierre Guéry, au slameur nantais Nina Kibanda et à Joëlle Sambi.

Pour en savoir + sur la programmation amenée à s'enrichir au fil de la résidence :  
contact@peuple-culture-marseille.org

### PROJECTIONS - ENTRÉE LIBRE

**MERCREDI 20 NOVEMBRE / MAISON DE LA RÉGION 63 LA CANEBIÈRE 1<sup>e</sup>**  
**JEUDI 21 NOVEMBRE / LE POLYGONE ÉTOILÉ 1 RUE MASSABO 2<sup>e</sup>**

### CARTE BLANCHE À SANI ELHADJ MAGORI

A l'occasion du Mois du documentaire, une invitation au réalisateur et producteur nigérien Sani Elhadj Magori dans le cadre de la tournée organisée par l'Union Peuple & Culture. Chaque soir, un long métrage du cinéaste - *Pour le meilleur et pour l'oignon* (2008, France, Niger, 52') et *Koukan Kourcia, le cri de la tourterelle* (2010, Niger, 62') - sera mis en regard avec un autre film.

**MERCREDI 18 DÉCEMBRE / 19H / MAISON DE LA RÉGION 63 LA CANEBIÈRE 1<sup>e</sup>**  
**KINSHASA**

Au programme, deux films dressant un portrait politique et social de la ville de Kinshasa.  
*Nzoku ya pembe (L'éléphant blanc)* de Kristof Bilsen (2011, Belgique, République Démocratique du Congo, 34')  
*Atalaku* de Dieudo Hamadi (2012, France, République démocratique du Congo, 60')

### CABINET DES LECTEURS

**SAMEDI 19 OCTOBRE / 14H / LES LITTORALES / LA BO[A]TE 35 RUE DE LA PAIX MARCEL PAUL 1<sup>er</sup>**  
**JEUDI 7 NOVEMBRE / 19H / THÉÂTRE JOLIETTE -MINOTERIE / PLACE HENRI VERNEUIL 2<sup>e</sup>**  
**VENDREDI 13 DÉCEMBRE / 18H30 / NOCTURNE FRAC PROVENCE-ALPES-CÔTE D'AZUR**  
**VENDREDI 24 JANVIER / 19H / LIBRAIRIE DU MUCEM**



### LECTURE

**SAMEDI 7 DÉCEMBRE / 17/LECTURE / SORTIR DU BOIS / MILLE -BABORDS / 61 RUE CONSOLAT 1<sup>er</sup>**

*Il y a un moment où, l'horreur devant l'état du monde vous saute à la gorge. On se sent alors confronté au monde comme l'insecte qui butte sur la vitre. Que faire? Éprouver l'insoutenable oblige à un arrêt, toutes affaires cessantes. Faire le point, avec soi. Prendre du recul, éclairer les diktats de la société les impératifs de la morale, avec ses mots, sa position: choisir sa posture. Non pour avoir raison. Ni pour donner des leçons Ni pour faire le marionnette. Juste pour énoncer son arrimage et ne le faire qu'en s'autorisant de soi-même. Par là, proposer un sillon singulier qui va rejoindre tous les autres ouverts depuis la nuit des temps et qui permet de continuer à croire, à avoir confiance au partage, au respect de l'autre, en l'humanité et en la marche du monde. Pour continuer, pour aller. Comme quand on demande ça va ?*

Au programme proposé par le Cabinet des lecteurs des extraits de *Incidents* Daniil Harms (Circé), *Rwanda 94* de Groupov (Editions théâtrales), *le monde est gueule de chèvre* de Joëlle Sambi (Biliki), *Murumbi*, *Le livre des ossements*, de Boubacar Boris Diop (Zulma), *Le murmure des fantômes* de Boris Cyrulnik (Odile Jacob), *Pour une contemplation subversive* de Christophe Pellet (l'Arche éditeur), *Le point de vue de la mort* de Mustapha Benfodil (Al Dante), *Les renard pâles* de Yannick Haenel (Gallimard)

### ATELIERS D'ÉCRITURE AVEC JOËLLE SAMBI

#### DE NOS AGACEMENTS QUOTIDIENS

ATELIER HEBDOMADAIRE DU 4 NOVEMBRE AU 9 DÉCEMBRE / LUNDI 19H-22H

UN ATELIER EN PARTENARIAT AVEC LA CITÉ - ESPACE DE RÉCITS COMMUNS - INSCRIT DANS LE CADRE DE LA BIENNALE DES ÉCRITURES DU RÉEL #2

#### HORS-PISTE !

ATELIER HEBDOMADAIRE DU 29 OCTOBRE AU 10 DÉCEMBRE / MARDI 13H30 - 17H

### ATELIER DE RÉALISATION

#### TOUTE UNE HISTOIRE ...

ATELIER HEBDOMADAIRE DU 29 OCTOBRE AU 10 DÉCEMBRE / MARDI 13H30 - 17H

### EN PARTENARIAT

**LE 24 JANVIER 2014 / 20H / AUX 3G, 3 RUE SAINT PIERRE 13005 MARSEILLE**  
Projection du film *Are you a girl or what ?* de Mathilda Piehl et Alex Fridunger (2007, Afrique du sud, 30')

Joëlle Sambu vit à Bruxelles et a passé son enfance à Kinshasa. Prise entre plusieurs langues (lingala, swahili, français...), son écriture en porte les traces. Si l'auteure dissocie sa provenance et son travail d'écriture, le Congo et son histoire, la Belgique contemporaine sont présents en filigrane dans ses récits. Elle habite la frontière. Elle est une femme qui écrit et qui soulève des interrogations sur l'identité, la norme, l'appartenance. Elle participe à plusieurs recueils de nouvelles et reçoit le Prix du jury Gros Sel en 2008 pour son roman *Le Monde est gueule de chèvre* (Biliki, Belgique, 2007).

Peuple & Culture Marseille poursuit sa découverte des écritures contemporaines et propose un parcours littéraire en lien avec la résidence autour des métamorphoses des écritures contemporaines. Ce parcours met l'accent sur des écritures portant la trace du corps (poésie sonore, slam), imprégnées de la parole des griots et des crieurs. Et sur une littérature et un cinéma qui font fiction du réel, en tentant de restituer un récit du monde. Regards critiques sur nos sociétés européennes ou tentatives de rendre compte du chaos du monde actuel et de ses métamorphoses. Nous porterons un regard vers l'Afrique subsaharienne, du Niger rural filmé par Sani Elhadj Magori à Kinshasa, ville où Joëlle Sambu a vécu.

Une manifestation en partenariat avec les Littorales, la librairie Histoire de l'œil, la Cité -Espace de récits communs, le Polygone étoilé, la Maison de la Région et l'ADef.



6-8 rue de Provence - 13004 Marseille

tél : 04 91 24 89 71

contact@peuple-culture-marseille.org

www.peuple-culture-marseille.org



Parcours littéraire

Résidence d'écriture de Joëlle Sambu

15 octobre 2013 au 29 janvier 2014

MARSEILLE

LECTURES - RENCONTRES

PROJECTIONS

CABINET DES LECTEURS

ATELIERS D'ÉCRITURE ET DE RÉALISATION

